



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

A

مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي للشرق الأدنى

الدورة السادسة والثلاثون

13-10 يناير/كانون الثاني 2022 و 7-8 فبراير/شباط 2022

مذكرة إعلامية

الموجز

تتألف الدورة السادسة والثلاثون لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي للشرق الأدنى (الدورة السادسة والثلاثون) من جزأين منفصلين. فقد سبق أن عقد اجتماع كبار المسؤولين للدورة السادسة والثلاثين بالوسائل الافتراضية في الفترة الممتدة بين 10 و 13 يناير/كانون الثاني 2022. وسيعقد الاجتماع الوزاري للمؤتمر الإقليمي في الفترة الممتدة بين 7 و 8 فبراير/شباط 2022، بطريقة مختلطة، بحضور بعض المشاركين بشخصهم في فندق Royal Tulip (فندق الرشيد) في بغداد، المنطقة الخضراء، جمهورية العراق.

وسيُمنح الأعضاء والمراقبون المشاركون في الاجتماع فرصة متكافئة للدخول إلى منصة Zoom للاجتماعات واستخدامها، بما يضمن قدرتهم على الظهور وعلى رؤية من يشارك في الاجتماع الافتراضي، ومخاطبة المؤتمر.

يمكن الاطلاع على الوثائق على الرابط التالي: <https://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/nerc36/documents/ar/>

والدعوة موجهة إلى الأعضاء والمراقبين كي يقدموا بيانات خطية لتُنشر على صفحة الويب للمؤتمر الإقليمي. ويرجى من المندوبين تقديم نسخ رقمية عن بياناتهم باللغات العربية أو الانكليزية أو الفرنسية إلى أمانة المؤتمر الإقليمي على عنوان البريد الإلكتروني FAO-RNE-NERC@fao.org بحلول يوم الجمعة، 4 فبراير/شباط 2022. ويجبذ قيام المشاركين بتقديم بياناتهم المسجلة مسبقاً بالفيديو لنشرها على صفحة الويب للمؤتمر الإقليمي.

ونذكر الوفود بأنه سيتم بث وقائع الاجتماع على الويب.

ألف - ترتيبات عقد المؤتمر

1- تتألف الدورة السادسة والثلاثون لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي للشرق الأدنى من جزأين منفصلين. فقد سبق أن عُقد اجتماع كبار المسؤولين للدورة السادسة والثلاثين بالوسائل الافتراضية في الفترة الممتدة بين 10 و13 يناير/كانون الثاني 2022. وسيعقد الاجتماع الوزاري للمؤتمر الإقليمي في الفترة بين 7 و8 فبراير/شباط 2022، بطريقة مختلطة، بحضور بعض المشاركين بشخصهم في فندق Royal Tulip (فندق الرشيد) في بغداد، المنطقة الخضراء، جمهورية العراق، في حين سيشارك آخرون في مداوات المؤتمر الإقليمي من خلال منصة افتراضية. وستقام مراسم الافتتاح في فندق Royal Tulip (فندق الرشيد) في بغداد، المنطقة الخضراء، ابتداءً من الساعة 10.00 من صباح يوم الإثنين 7 فبراير/شباط 2022 بتوقيت بغداد.

2- وسيصدر "برنامج عمل يومي" عن أمانة المؤتمر الإقليمي متضمناً معلومات تفصيلية عن عمل المؤتمر الإقليمي، ومواعيد الاجتماعات والبنود المطروحة للمناقشة، وغير ذلك من معلومات عامة.

3- وقد عممت نسخة من جدول الأعمال التفصيلي المؤقت (NERC/22/1) على المندوبين مع رسالة الدعوة، وستتاح هذه الوثيقة فضلاً عن الجدول الزمني المؤقت (NERC/22/INF/1) والقائمة المؤقتة بالوثائق (NERC/22/INF/2) على موقع المؤتمر الإقليمي على شبكة الإنترنت على العنوان: <https://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/nerc36/documents/ar/>

4- إنّ أمين المؤتمر الإقليمي هو السيد سيرج ناكوزي، نائب الممثل الإقليمي، المكتب الإقليمي للشرق الأدنى وشمال أفريقيا. ويعاونه عدد من موظفي المنظمة ستصدر قائمة بأسمائهم ووظائفهم في اليوم الأول لانعقاد المؤتمر الإقليمي.

باء - لغات العمل

5- ستكون لغات عمل المؤتمر الإقليمي هي الإنكليزية والعربية والفرنسية. كما ستتاح خدمات الترجمة الفورية وستصدر وثائق المؤتمر الإقليمي أيضاً بهذه اللغات الثلاث.

جيم - الاتصال بالصحافة والمسائل الإعلامية

6- خلال مدة انعقاد المؤتمر الإقليمي، سيتولى مسؤول إعلامي في المنظمة، بمساعدة موظف صحفي من حكومة جمهورية العراق، مهمة الاتصال بالصحافة، وسيكون مسؤولاً عن إحاطة الجمهور علماً بالمعلومات.

7- وسينال الصحفيون بطاقات اعتمادهم عند تقديمهم صورتين شخصيتين بحجم صور جوازات السفر وخطاب تكليف صادر عن رئيس التحرير في المؤسسة التي يعملون لديها أو عن رب عملهم لمكتب إصدار بطاقات الاعتماد في مكان انعقاد المؤتمر الإقليمي.

دال - إجراءات خاصة لعقد اجتماع وزاري بطريقة مختلطة

8- تنفذ الإجراءات الخاصة التي ترد في هذا القسم، بصورة استثنائية، على الاجتماع الوزاري للدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر في ضوء جائزة كوفيد-19 وما ينتج عنها من طريقة مختلطة لعقد هذا المؤتمر الإقليمي ستضمن لقاءات وجاهية وأخرى افتراضية على حد سواء.

9- وسيعقد الاجتماع الوزاري بطريقة مختلطة بحضور مشاركين بشخصهم في بغداد وبمشاركة آخرين من خلال منصة Zoom للمؤتمرات عبر الفيديو، على حد سواء. وسيتم بث اجتماع Zoom على شاشة كبيرة داخل قاعة الاجتماع بحيث يتمكن المشاركون الذين يحضرون الاجتماع بشخصهم من رؤية المشاركين الذين يحضرونه بالوسائل الافتراضية، والعكس صحيح.

10- وسيُمنح الأعضاء والمراقبون المشاركون في الاجتماع فرصة متكافئة للدخول إلى منصة Zoom للاجتماعات واستخدامها، بما يضمن قدرتهم على الظهور وعلى رؤية من يشارك في الاجتماع الافتراضي، ومخاطبة المؤتمر الإقليمي. وسيتمكن المشاركون هؤلاء من طلب الحق بالكلام باستخدام وظيفة رفع اليد (Raise Hand) في منصة Zoom.

11- وسيتم عرض مشروع تقرير المؤتمر الإقليمي على جميع الأعضاء والمراقبين المشاركين في الدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر الإقليمي بالاستعانة بوظيفة مشاركة الشاشة مع الآخرين (share screen) على منصة Zoom وسيعرض التقرير أيضاً على الشاشة الكبيرة في قاعة الاجتماعات للمشاركين الذين يحضرون الاجتماع بشخصهم. وإن أي تعديلات ستطبق على التقرير سوف تظهر على الشاشة في الوقت الحقيقي.

هاء - الوثائق

12- ستُتاح وثائق العمل لجميع الحكومات والمنظمات المدعوة إلى المؤتمر الإقليمي قبل افتتاحه، عبر صفحة الويب المخصصة. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين إحضار نسخ الوثائق الخاصة بهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ويمكن للمشاركين بالوسائل الافتراضية الحصول على الوثائق التي يتم إعدادها أثناء انعقاد المؤتمر الإقليمي من "مكتب توزيع الوثائق" الموجود خارج قاعة المؤتمر الإقليمي، وكذلك عبر الإنترنت. أما صفحة الدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر الإقليمي على الويب التي تحتوي على الوثائق فيمكن الوصول إليها على العنوان التالي:

<https://www.fao.org/about/meetings/regional-conferences/nerc36/documents/ar/>

واو - مسودات التوصيات والتعديلات

13- يُرجى من السادة المندوبين الراغبين في تقديم مسودات عن توصيات أو وثائق أخرى تتصل بجدول أعمال المؤتمر الإقليمي أن يرسلوا نسخة إلكترونية من نصوصهم باللغة الإنكليزية والعربية والفرنسية إلى أمانة المؤتمر الإقليمي على العنوان التالي: FAO-RNE-NERC@fao.org فضلاً عن تقديم 15 نسخة باللغة العربية و15 نسخة باللغة الإنكليزية و15 نسخة باللغة الفرنسية إلى الأمانة من أجل توزيعها.

زاي - إتاحة نصوص الخطابات والبيانات مسبقاً

14- الدعوة موجهة إلى الأعضاء والمراقبين كي يقدموا بيانات خطية لتنشر على صفحة الويب للمؤتمر الإقليمي. ويرجى من المندوبين تقديم نسخ رقمية عن بياناتهم باللغات الإنكليزية أو العربية أو الفرنسية إلى أمانة المؤتمر الإقليمي على عنوان البريد الإلكتروني FAO-RNE-NERC@fao.org بحلول يوم الجمعة، 4 فبراير/شباط 2022. ويُرجى من الوفود ألا تتعدى بياناتها الخطية 800 كلمة.

15- ويحذ كذلك قيام المشاركين بتقديم بياناتهم المسجلة مسبقاً بالفيديو لنشرها على صفحة الويب للمؤتمر الإقليمي.

16- وينبغي تسليم البيانات المسجلة بالفيديو بصيغة MP4 إلى أمانة المؤتمر بحلول يوم الجمعة، 4 فبراير/شباط 2022. ويجب إرسال ملفات الفيديو إلى FAO-RNE-NERC@fao.org مع رابط إلى أي خدمة لنقل الملفات الإلكترونية التجارية الكبيرة الحجم.

17- وترد في ما يلي المواصفات الفنية للمداخلات المسجلة مسبقاً بالفيديو:

- (أ) يجب أن يتم التسجيل/التصوير بدقة عرض فائقة الوضوح (1920 × 1080)؛
- (ب) ويجب ضغط الملف المسجل بصيغة MP4 إلى نسخة أخف لعرضه عبر منصة Zoom؛
- (ج) ويجب ضغط شريط الفيديو الذي تتراوح مدته بين 3 و4 دقائق إلى حجم 80 ميغا بايت بمعدل ضغط يبلغ 3.5 ميغا بايت في الثانية. وقد تتسبب الملفات التي تتجاوز هذا الحجم بمشاكل فنية عند تشغيلها وعرضها. ويجب ضغط الملفات قبل إرسالها إلى أمانة المؤتمر.
- (د) وعدم إرسال أشرطة الفيديو بصيغة MOV.

حاء - المراسلات

18- توجه جميع المراسلات المتعلقة بالمؤتمر الإقليمي إلى العنوان التالي:

السيد سيرج ناكوزي

أمين المؤتمر، الدورة السادسة والثلاثون لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي للشرق الأدنى

مكتب منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي للشرق الأدنى وشمال أفريقيا

صندوق البريد رقم 2223، القاهرة، جمهورية مصر العربية

رقم الهاتف: +202 33316000

رقم الفاكس: +202 37495981 أو 33373419

البريد الإلكتروني: FAO-RNE-NERC@fao.org

مع إرسال نسخة من البريد إلى:

المسؤول عن شؤون المؤتمر في العراق، السيد صلاح الحاج حسن

رقم الهاتف: +964 7740846707

رقم الفاكس: (+964) 1 432681

البريد الإلكتروني: FAO-Iraq@fao.org؛ Salah.ElHajjHassan@fao.org

وأثناء انعقاد المؤتمر الإقليمي، سيكون بالإمكان الاتصال بأمانة المؤتمر على الشكل التالي:

العنوان: نائب الممثل الإقليمي في المكتب الإقليمي للشرق الأدنى وشمال أفريقيا (RNE-DRR)

البريد الإلكتروني: RNE-DRR@fao.org؛ RNE-ADG@fao.org؛ FAO-RNE-NERC@fao.org

رقم الهاتف: +20233316000

طاء - مكان انعقاد الاجتماع الوزاري

19- إن المكان الرئيسي لانعقاد المؤتمر الإقليمي هو فندق Royal Tulip (المنطقة الخضراء)، فندق الرشيد

رقم الهاتف: +964-7700133370

البريد الإلكتروني: <http://www.royaltulipalrashheed.com>

المكان:

المنطقة الدولية، بغداد، بغداد 10001

ياء - إجراءات الدخول إلى جمهورية العراق

20- ينصح القادمون إلى العراق الذين يحتاجون إلى تأشيرة دخول، أن يحصلوا عليها من البعثات الدبلوماسية لجمهورية العراق أو قنصلياتها قبل موعد سفرهم. وفي حال عدم وجود بعثات دبلوماسية أو قنصلية في بلد ما، يرجى منهم إبلاغ مسؤول الاتصال الحكومي وأمين المؤتمر، على العنوانين المشار إليهما في الفقرة 12 أعلاه، مع تقديم الاسم بالكامل كما هو مبين في وثيقة السفر، وتاريخ ومكان الميلاد، والجنسية، ورقم جواز السفر، وتاريخ ومكان صدوره، وتاريخ انتهاء صلاحيته ومعبّر الدخول ومدة الإقامة المتوقعة في جمهورية العراق، وذلك لضمان الحصول على تأشيرة دخول لدى الوصول.

21- وعلى السادة المشاركين إبلاغ مسؤول الاتصال الحكومي في جمهورية العراق، قبل وصولهم بخمسة أيام على الأقل، باسم شركة الطيران، ورقم الرحلة، وساعة الوصول وغير ذلك من المعلومات ذات الصلة، لضمان استقبالهم على النحو اللائق لدى وصولهم إلى مطار بغداد الدولي. ويرجى منهم وضع علامات واضحة على حقائبهم لتيسير التعرف عليها.

22- وسوف تتخذ سلطات جمهورية العراق الترتيبات اللازمة لاستقبال المشاركين لدى وصولهم، ومساعدتهم في استكمال إجراءات الجوازات، والتأشيرات، والجمارك، واستلام الحقائب، وتوفير الوسائل لنقلهم إلى الفنادق. كما ستتخذ ترتيبات مماثلة بعد المؤتمر الإقليمي.

23- وينصح جميع المشاركين في المؤتمر الإقليمي باستكمال ترتيبات العودة إلى بلادهم في موعد مبكر. وعليهم الاتصال، فور وصولهم إلى العراق، بمكتب السياحة والسفر الموجود في مقر المؤتمر الإقليمي لإعادة التأكيد على تاريخ وموعد مغادرتهم البلاد.

كاف - العملات الأجنبية والخدمات المصرفية

24- يجوز للمشاركين أن يحضروا معهم إلى العراق الدولارات الأمريكية أو اليورو أو غير ذلك من العملات. وسوف يوفر مكتب تبادل العملات الأجنبية والمصارف المعلومات اللازمة والترتيبات الخاصة بأسعار الصرف والتحويل. ويتوافر بمقر انعقاد المؤتمر مصرف/مكتب لتبادل العملات الأجنبية. أما العملة الرسمية فهي الدينار العراقي. وبلغت قيمة الدينار العراقي مقابل الدولار لدى إعداد هذه المذكرة 1470 دينارًا عراقيًا للدولار الأمريكي الواحد.

لام - الخدمات الطبية والاسعافات الأولية

25- تتوفر الخدمات الطبية والاسعافات الأولية بمقر انعقاد المؤتمر الإقليمي. ويمكن أيضًا الحصول على الخدمات الطبية عن طريق الفندق.

ميم - تدابير وقائية خاصة بجائحة كوفيد-19

- 26- على جميع الوافدين إلى العراق، بمن فيهم الأجانب، تقديم بطاقة لقاح كوفيد-19 (مزودة بكود QR) للتحقق من أنهم تلقوا جرعتين على الأقل من لقاح كوفيد-19. ويضاف إلى الشرط أعلاه وجوب تقديم نسخة ورقية عن اختبار PCR سلبي قد خضع له الشخص قبل 72 ساعة على الأكثر من دخوله إلى العراق. أما المعفيون من التلقيح لأسباب طبية فينبغي لهم تقديم دليل يثبت إعفائهم من اللقاح.
- 27- ويطلب من الأعضاء والمراقبين ارتداء الكمامات الواقية واحترام إجراءات التباعد بخاصة في الأماكن المغلقة.

نون - الإقامة بالفنادق

- 28- تُرسل طلبات حجز غرف الفنادق باستخدام الاستمارة المطبوعة الميمنة في الملحق 9-ألف في أسرع وقت ممكن، على أن ترسل الاستمارة الأصل إلى موظف الاتصال الحكومي على العنوان FAO-Iraq@fao.org وأن ترسل نسخة منها إلى أمين المؤتمر على العنوان FAO-RNE-NERC@fao.org وذلك في موعد أقصاه 1 فبراير/شباط 2022.
- 29- الإقامة متاحة للمشاركين في فندق Royal Tulip (فندق الرشيد) في بغداد، المنطقة الخضراء.

- 30- عند التسجيل في الفندق، قد يُطلب من النزلاء تقديم بطاقة ائتمانية أو تسديد دفعة نقدية سلفًا. وينبغي على المشاركين الكرام تسديد فاتورة إقامتهم في الفندق لدى مغادرتهم، بما في ذلك وجبات الطعام والمشروبات والإكراميات والاتصالات الهاتفية وتنظيف الملابس وغير ذلك.

سين - التسجيل

- 31- بالنسبة إلى الاجتماع الوزاري، يرجى من جميع المندوبين والمراقبين تسجيل مشاركتهم فيه عبر الإنترنت على الرابط التالي: <https://fao.zoom.us/meeting/register/tJItfuisrDMrE9Q1K99hD8IJ1Tc2pfadjff>. ويرجى من المندوبين والمراقبين الذين يحضرون بشخصهم تسجيل مشاركتهم مباشرة بعيد وصولهم، في القاعة المخصصة للمؤتمر الإقليمي في فندق Royal Tulip (فندق الرشيد) في بغداد، المنطقة الخضراء، ليمكنوا من الحصول على بطاقات التعريف. وسوف يفتح مكتب التسجيل يوم 6 فبراير/شباط 2022، من الساعة 14:00 إلى الساعة 18:00 وفي 7 فبراير/شباط اعتبارًا من الساعة 09:00. وسوف تصدر أمانة المؤتمر قائمة أولية بأسماء المشاركين في اليوم الأول لانعقاد المؤتمر الإقليمي. ويرجى إبلاغ الأمانة بأي تصويبات أو إضافات على هذه القائمة. ولا تعطى البطاقات الخاصة بالدخول إلى الأمكنة المخصصة للمؤتمر الإقليمي إلا للمشاركين الذين سجلوا أسماءهم.

عين - الطقس والتوقيت

32- يقع العراق عند مستوى 33.2 درجة شمال خط الاستواء. ويحد العراق كل من تركيا شمالاً وإيران شرقاً، وسوريا والأردن غرباً والسعودية والكويت جنوباً. وخلال شهر فبراير/شباط، تتراوح درجة الحرارة في بغداد بين 9 و19 درجة مئوية، لذا ينصح بإحضار ملابس دافئة.

33- التوقيت في العراق هو توقيت غرينتش +3 GMT.

فاء - التيار الكهربائي

34- قوة التيار الكهربائي في جمهورية العراق 220 فولتاً بتردد 50 هرتزاً. القوابس والمآخذ المستخدمة من النوع D-G.

صاد - البث على الإنترنت

35- ستبث جميع الجلسات العامة مباشرة على شبكة الإنترنت وسيتم تحميلها إلى الموقع الإلكتروني للمؤتمر الإقليمي.

المرفق ألف

استمارة حجز الغرف بالفندق والإبلاغ عن الوصول

- 1- الاسم: _____
 اسم العائلة: _____
 الاسم أو الأسماء الأولى: _____
- 2- البلد/المنظمة: _____
- 3- اللقب والوظيفة: _____
- 4- العنوان (البريد الإلكتروني): _____
- 5- الصفة: / مندوب // مراقب // الأمانة
- 6- برفقة الزوج/الزوجة؟ // نعم // لا
- اسم الزوج/الزوجة: _____
- 7- مدة الإقامة المتوقعة: _____ إلى _____
- 8- معلومات عن الوصول: التاريخ: _____ الوقت: _____
 شركة الطيران ورقم الرحلة: _____ قادمًا من (مدينة): _____
- 9- نوع الغرفة المطلوبة في الفندق: // لشخص واحد (Single) // لشخصين (Double)

ملاحظة: يرجى أن يقوم كل مشارك بملء هذه الاستمارة من أصل وصورة وإرسال نسخة من كل منهما إلى العنوانين المبينين في ما يلي في أقرب وقت ممكن، ومن الأفضل أن يكون ذلك قبل شهر من موعد انعقاد المؤتمر الإقليمي، حتى وإن لم تكن البيانات الخاصة بتاريخ السفر ورقم الرحلة قد تحددت. ويمكن إرسال البيانات الناقصة تلك لدى معرفتها في تاريخ لاحق.

(أ)

موظف شؤون المؤتمرات في العراق

رقم الهاتف: (+964) 1 432686

رقم الفاكس: (+964) 1 432681

البريد الإلكتروني: FAO-Iraq@fao.org؛ Salah.ElHajjHassan@fao.org

(ب)

أمين المؤتمر، الدورة السادسة والثلاثون لمؤتمر منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي للشرق الأدنى

مكتب منظمة الأغذية والزراعة الإقليمي للشرق الأدنى وشمال أفريقيا

صندوق البريد رقم 2223، القاهرة، جمهورية مصر العربية

رقم الهاتف: +202 33316000

رقم الفاكس: +202 37495981 أو 33373419

البريد الإلكتروني: FAO-RNE-NERC@fao.org